



St. Michael Catholic Church



www.smcsssc.com



1315 1st Ave. South Sioux City, NE 68776

August 3, 2023 The Transfiguration of the Lord 3 de Agosto del 2023 La Transfiguración del Señor

Parish Priests/Sacerdotes de la Parroquia
Pastor, Fr. Matt Niggemeyer
402-494-5423
Associate Pastor, Fr. Carl Zoucha
402-494-5423
Associate Pastor, Fr. Michael Keating
Cell: 402-640-4087
Email: mpkeating@archomaha.org
Deacon: Jose Luis Guzmán, 712-444-0313
Lead Usher: Froylan Valdovinos 402-987-7276
Early Childhood Education Center
402-494-2827
Mailing Address: 1414 3rd Ave.
So. Sioux City, NE 68776

St. Michael School/ Escuela San Miguel
402-494-1526
1315 1st Ave, So. Sioux City, NE 68776
Principal: Sandy Williams
Email: dnswilli2632@msn.com
Admin. Assistant: Jeannie Mahaney
Email: jeannie.mahaney@smcsssc.com
English CCD
Mother Filomena Cueto, 712-509-8528
Catecismo en Español:
Maria Gomez, 712-899-4097
English RCIA/ RICA en Ingles:
Fr. Matt Niggemeyer
RICA en Español:
Erika & Raul Romero, 402-404-9977
Youth Ministry/ Ministerio Juvenil
Sister Veronica, 402-305-1770
Safe Environment Coordinator:
Sister Julian , 562-760-6751

LAST CHANCE TO REGISTER FOR CCD FOR THE YEAR 2023-2024

August 7th-11th
Registration times:
M-F 5:30pm-7:30pm
Parish Center



ULTIMA OPORTUNIDAD DE INSCRIPCIONES DE CATECISMO PARA EL AÑO 2023-2024.

del 7 al 11 de agosto.
Las inscripciones
serán los lunes,
miércoles, y viernes:
10:00 am -12:00 pm
Martes y jueves:3-5:00pm
En el centro parroquial.

English Mass Times:

Monday-Friday: 8:15am

Saturday:
9:00am & 5:00pm

Sunday:
7:30am & 9:00am

Reconciliation

Weekday:

7:30am -8:00am (M-F)
5:30pm -5:50pm (T-F)
Weekend: Saturday
3:45pm - 4:45pm &
6:15pm - 6:45pm

Misa en Español

Servicio de Comunión

Lunes 6:00pm con el
Diacono José Luis
Martes a Viernes: 6:00pm
Sábado: 7:00pm
Domingo: 10:30am,
12:00pm, & 1:30pm

Confesiones

Entre Semana:

7:30am - 8:00am (L-V)
5:30pm - 5:50pm (M-V)
Confesiones Sábado
3:45pm - 4:45pm &
6:15pm - 6:45pm

IMPORTANT

Fr. Matt will be out of town Aug. 7th through the 11th attending a priest retreat.

IMPORTANTE

El Padre Mateo estará fuera de la ciudad del 7 al 11 de agosto para asistir a un retiro de sacerdotes.

The Parish Office Summer Hours
MONDAY, WEDNESDAY, FRIDAY
9:00am - 3:00pm
TUESDAY & THURSDAY
9:00am - 5:00pm
Phone number: 402-494-5423
Mailing Address:
1315 1st Ave
So. Sioux City, NE 68776
Physical Address:
312 W 13th St,
South Sioux City, NE 68776
Parish Email:
smsparish@gmail.com
Parish Coordinator
Maria Gomez Cell: 712-899-4097
Administrative Assistants:
Martha Cedillo

Blest art is here this weekend

Blest Art Inc helps the struggling Christian families of Bethlehem by marketing their artwork in the United States. Due to this work many Christian families maintain their livelihood and their ancestral homes in the land of our Lord.

They will gladly accept cash payments, checks and all major Credit cards. Your purchase will help many families.

Thank you and God bless.



Save the Date

St. Michael's parish fall festival

Please reserve September 10th on your calendar for the annual St. Michael's Parish fall festival. Tickets for the raffle that will take place during the festival are already on sale. The ticket is \$5.00, and the cash prizes are:

1st place: \$500.00

2nd place: \$300.00

3rd place: \$200.00

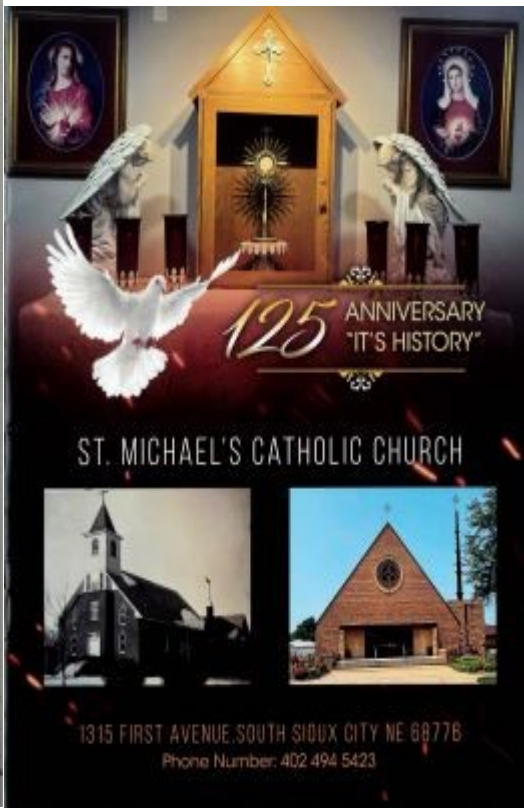
You may purchase your tickets at the Parish office and sometimes there will be people selling tickets after Mass. Or if you would like to help sell tickets, please stop by the parish office, and let us know. Thank you.

R.C.I.A.

RCIA REGISTRATIONS ARE NOW OPEN THROUGH **SEPTEMBER 10TH.**

RCIA classes in English will start on Sept. 14. Classes will be weekly on Thursdays at the parish center from 7-8:30 pm

RCIA classes in Spanish will start on Sept. 3rd. Classes will be weekly on Sundays at the parish center from 8-9:30 am



St. Michael's Catholic Church 125th Anniversary booklet history and Bookmarks

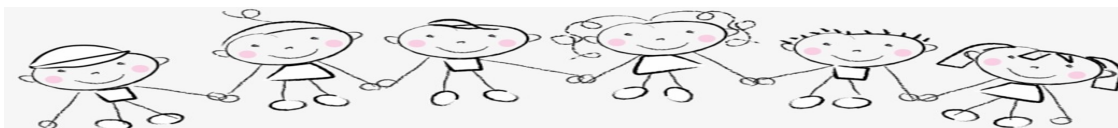
The 125th Anniversary booklets and bookmarks will continue to be sold at the Parish Office. These make great gifts or keepsake. Booklets are \$10 and bookmarks are \$5.

LIBROS DE LA HISTORIA DE NUESTRA PARROQUIA y separadores de libros

La parroquia aun tiene a la venta libros de la historia de nuestra parroquia que se hicieron con motivo de la celebración del aniversario los 125 años y separadores de libros . Los libros tienen un costo de \$10.00 y los separadores de libros \$5. Puede adquirirlos en la oficina parroquial. Ideales para un regalo o un recuerdo.

Daycare Services Available

The Parish daycare has openings for 6-week-old babies through school age children. If you are interested, please stop at the daycare, or call 402-494-2827 to set up an appointment.



Clothes dryer needed

The day care needs a clothes dryer. If you have an old dryer or would like to donate a new one please contact the daycare at 402-494-2827.

ENGLISH SPEAKING PARISH GROUPS

Group Name	Group Representative/leader	Telephone Number	Time and place of meeting.
Bible Study	Ann O'Mara	712-212-4390	Weekly on Mondays from 1-3:00 pm Parish Center
Legion of Mary	Joan Koch	402-241-7144	Weekly on Tuesdays from 1-3:00 pm Parish Center
Funeral Dinners	Marilyn Foster	712-253-6334	
CCD	Mother Filomena Cueto	712-509-8528	TBA
RCIA	Fr. Matt	402-494-5423	Thursdays 7:30 – 8:30

ENGLISH GROUPS/ GRUPOS EN INGLES

These meetings are open to all who wish to attend.

Bible Study	Parish Center every Monday from 1-3:00 pm. Currently on vacation but will resume classes on Sep. 11 th .
Legion of Mary	Parish Center every Tuesday from 1:30 – 3:00 pm

Hamburger Knight

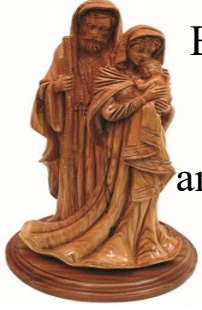
Every Thursday night June-August

5-7:30pm

Knights of Columbus in SSC.
1805 West 29th St.



Blest art está aquí este fin de semana



Blest Art Inc ayuda a las familias cristianas en apuros de Belén mediante la comercialización de sus obras de arte en los Estados Unidos. Gracias a este trabajo muchas familias cristianas mantienen su sustento y sus hogares ancestrales en la tierra de nuestro Señor. Con mucho gusto aceptarán pagos en efectivo, cheques y todas las principales tarjetas de crédito. Tu compra ayudará a muchas familias. Gracias y Dios te bendiga.

reserva la fecha

Festival de otoño de San Miguel

Por favor reserve el día 10 de septiembre en su calendario para asistir al evento anual del festival de otoño de la Parroquia San Miguel. Los boletos para la rifa que tendrá lugar durante el festival ya están a la venta. El boleto cuesta \$5.00 y los premios en efectivo son los siguientes:

primer lugar: \$500.00

segundo lugar: \$300.00

tercer lugar: \$200.00

Puede adquirir sus boletos en la oficina parroquial y algunas veces estarán vendiendo boletos afuera de la Iglesia después de Misa. O si desea ayudara a vender boletos, por favor venga a la oficina parroquial. Gracias.

R.I.C.A

LAS INSCRIPCIONES DE RICA PARA EL AÑO 2023-2024 YA ESTAN ABIERTAS HASTA EL DIA 10 DE SEPTIEMBRE.

Clases de RICA en español darán inicio el 3 de septiembre. Las clases serán semanalmente los domingos. Se llevarán a cabo en el centro parroquial de las 8-9:30 am.

Las clases de RICA en ingles darán inicio el 14 de septiembre. Las clases serán semanalmente los jueves y se llevarán a cabo en el centro parroquial de las 7-8:30 pm.

GRUPOS PARROQUIALES EN ESPAÑOL

GRUPOS DE ORACION

Grupo	Coordinador	Numero de teléfono	Lugar de reunión y frecuencia
Adoración Nocturna	Angel Quezada	402-987-6568	Último sábado del mes de las 7:00 pm hasta las 6:00 am del siguiente día en el sótano de la Iglesia y en la Iglesia.
Orantes de la Divina Misericordia	Ricardo Raya	402-241-7018	viernes por la tarde de las 6-8:00 pm en el centro parroquial
Sagrada Familia de Nazaret	Silvina Ramírez Lorenza Ramírez	712-203-6170 402-404-9382	en la Iglesia los miércoles iniciando con el rezo del Santo Rosario a las 11:40 seguido de una enseñanza y terminando con oración.
Sagrado Corazón de Jesús	Ana Serrano	712-389-5058	Los jueves en la Iglesia después de Misa.
Dos Corazones (para las personas que han entronizado sus hogares a los dos corazones de Jesús y Maria).	Elizabeth Varela	402-404-8899	El cuarto jueves de mes en el centro parroquial de las 7-9:00 pm.

GRUPOS DE FORMACION

Catequistas de Clases Pre-bautismales.	Juanita García	712-301-7500	Las clases en español son los tres primeros domingos del mes en el centro parroquial de las 8:30 -10:30 am. Clases en inglés: son los 3 primeros martes del mes y se imparten los meses de enero, marzo, mayo, julio, septiembre y noviembre.
Coros	Salome Pérez	402-404-1574	El coro de Salome ensaya los martes de las 6-7:00 pm en el centro parroquial.
Clases de educación religiosa	María Gómez	712-899-4097	Las clases son todos los domingos de las 9-10:20 am en la escuela de San Miguel usualmente de Sep.- Abril
RICA	Erika and Raúl Romero	402-404-9977 712-223-4709	Domingos. Centro Parroquial 8:15- 10:15 am
Jóvenes y Adultos Para Cristo	Jorge Velázquez Celia Venegas	712-251-9033 402-987-4198	Cada domingo en el centro parroquial donde se imparten temas de crecimiento espiritual.
Movimiento Familiar Católico Cristiano	Juan y Ansberta Morales	712-212-0826 712-204-6690	Cada dos semanas por un periodo de 9 a 10 meses hasta completar un crecimiento de formación en 15 temas.
Quinceañeras	Maria Piña	402-404-9204	Las jóvenes que estén planeado reservar una Misa de acción de gracias por sus XV años y aún no han recibido el sacramento de la confirmación, deberán haber completado por lo menos dos años de preparación para este sacramento antes de la Misa de celebración. Se pueden inscribir en la oficina parroquial donde se les dará toda la información sobre el proceso para esta celebración.

LITURGIA

Proclamadores de la palabra (lectores)	Abel Lemus	402-404-0612	Se reúnen cada 15 días para clases de formación de las 8-9:30 am en el sótano de la Iglesia.
Monaguillos/acólitos	Padre Carl Zoucha	402-494-5423	
Acomodadores	Froylan Valdovinos	402-987-7276	

GRUPOS EN ESPAÑOL/ SPANISH SPEAKING GROUPS.

Las reuniones de los siguientes grupos están abiertas para las personas que deseen asistir.

Jóvenes y Adultos Para Cristo Agosto 6	Se reunirán en el Centro Parroquial el domingo 23 de julio de las 11:00 am a la 1:30 pm. Tema de la semana: la Virgen y los Santos.
La Sagrada Familia de Nazaret Agosto 9	Grupo de oración. Se reúnen los miércoles a las 11:30 am en la Iglesia. Iniciando con el rezo del Santo Rosario. Tema de la semana: La Virgen Maria y el servicio a la Iglesia.
Sagrado Corazón de Jesús Agosto 10	Grupo de oración. Se reúnen los jueves en la Iglesia después de la Misa de 6:00 pm.
Divina Misericordia Agosto 11	Se reúnen en el Centro Parroquial los viernes de las 6-8:00 pm. Oración y tema.

Quinceañeras

Las jóvenes que estén planeado reservar una Misa de acción de gracias por sus XV años y aun no han recibido el sacramento de la confirmación, deberán haber completado por lo menos dos años de preparación para este sacramento antes de la Misa de celebración. Gracias.

Servicios De Guardería Disponibles

La guardería de la Parroquia San Miguel tiene disponible servicio de guardería para los bebes a partir de las 6 semanas de edad hasta niños en edad escolar.

Personas interesadas por favor pasar directamente a la guardería o llamar al 402-494-2827.

Secadora de ropa

La guardería de la parroquia necesita una secadora de ropa. Si Usted tiene una secadora usada o gusta donar una nueva por favor contacte a la guardería al 402-494-2827.

Mass Intentions/ Intenciones Para la Misa

Saturday, August 5, 2023

12:00am(MN): Por la juventud y Damián Ortega

9:00am(MK): † Mary Cahill

5:00pm(MK): †Chuck McWilliams

Sunday, August 6, 2023

7:30am(CZ): †Carrol, †Evelyn, & †Grayson Muff

Second intention:

†John Sanders

9:00am(MK): Catholic Daughters of America

Second intention:

†Edward Rojas

Monday, August 7, 2023

8:15am(CZ): † Doris Kemna

Tuesday, August 8, 2023

8:15am(CZ): † Mary Cahill

Wednesday, August 9, 2023

8:15am(CZ): † Mary Cahill

Thursday, August 10, 2023

8:15am(CZ): †Bill O'Neill

Second intention:

Por el buen viaje de Jovenes Para Cristo

Friday, August 11, 2023

8:15am(CZ): †Roger Van Fossen

Second intention:

Por el buen viaje de Jovenes Para Cristo

Saturday, August 12, 2023

9:00am(MK): †Betty O'Neill

Second intention:

Feliz Cumpleaños Lupita Angulo

5:00pm(mn): †Robert O'Neill

Sunday, August 13, 2023

7:30am(MN): †Carrol,

†Evelyn, & †Grayson Muff

9:00am(CZ): Catholic Daughters of America

Second intention:

†Edward Rojas

Sábado, 5 de agosto, 2023

7:00pm(CZ): Por Jose Luis Urenda Ramirez

Domingo, 6 de agosto, 2023

10:30am(MN): Por la parroquia

12:00pm(CZ): †Ricardo Sánchez Almaraz y †Maria Guadalupe Morales de Sánchez

Segunda Intención:

†Gregoria Rodríguez

1:30pm(MK): †Félix Becerra y

†Socorro Gómez

Segunda Intención:

†Felix Navarrete y familiares difuntos

Lunes, 7 de agosto, 2023

6:00pm: Servicio de comunión

Martes, 8 de agosto, 2023

6:00pm(MK): †Donald O'Neill

Miércoles, 9 de agosto, 2023

6:00pm(CZ): †Maria Guadalupe Morales de Sánchez y †Ricardo Sánchez

Jueves, 10 de agosto, 2023

6:00pm(CZ): aniversario luctuoso De †Felipe Mendoza

Segunda Intenciones:

†Arturo Romero y la familia Nuño Romero

Viernes, 11 de agosto, 2023

6:00pm(CZ): †Radine Jones

Segunda Intención: †Ramon Torres

Sábado, 12 de agosto, 2023

7:00pm (MN): Por los 15 años de Evangelin Vazquez

Domingo, 13 de agosto, 2023

10:30am(MK): Por Jose Angel Urenda y su familia

Segunda Intención: †Ramon Torres

12:00pm(MN): Por la Parroquia

1:30pm(MK): Por el eterno descanso de †Alberto Urenda Ramirez

Segunda Intenciones:

Por el tercer aniversario luctuoso De †Lety Arellano

Weekly Collections Week Ending July 16, 2023

Weekly Envelopes & Loose Collection	\$7,976.00
Parish Center/ 2nd Collection	\$1,663.10
125th Anniversary Donations	\$1,464.00
Other Collection	\$47.00

FAITH IN ACTION

Tune into Faith in Action at 9 a.m. Monday, Aug. 7. Host Joanne Fox interviews Lisa Claeys, Mary Lehr, and Cleo Harder on their visit to Gower, Missouri, to view the incorrupt body of Sister Wilhemina Lancaster. This program replays at 7 p.m. on Saturday, Aug. 12. Faith in Action is brought to you by Mary's Choice, a Sioux City Pregnancy Resource Center. Previous Faith in Action programs can be found on siouxlandcatholicradio.com, on Spotify, and on a number of other podcasting platforms.

ADS



BCS Insurance Agency

402.494.2659
besinsuranceagency@gmail.com

1512 Dakota Ste. A
So. Sioux City, NE 68776

Carolina Ruiz (Assistant) / Sandra A. Lopes (Agent)

Call us for a no obligation insurance quote
Llámenos para una cotización sin ninguna obligación de comprar

WILMES
Do it Best
HARDWARE

Marketplace
3049 Hamilton Blvd.
Sioux City, IA 51104
712.252.5176

South Sioux City
815 W 29th St.
So. Sioux City, NE 68776
402.494.1469